

La lèpre se guérit
facilement par la PCT.
Disponible gratuitement
dans tous les centres
de santé.



Groupe d'Élimination de la Lèpre
Organisation mondiale de la Santé
CH-1211 Genève 27
Suisse

Internet: www.who.int/lep
Email: ee@who.int
Fax: +41 22 791 48 50



Guide pour l'Élimination de la lèpre en tant que problème de santé publique

La Polychimiothérapie (PCT) guérit la lèpre,
interrompt la transmission et prévient les infirmités.
La PCT est disponible gratuitement dans tous
les centres de santé.



Organisation mondiale
de la Santé

Première édition 2000

Guide pour l'Élimination de la lèpre en tant que problème de santé publique

La Polychimiothérapie (PCT) guérit la lèpre, interrompt la transmission et prévient les infirmités. La PCT est disponible gratuitement dans tous les centres de santé.



Organisation mondiale
de la Santé

Pour éliminer la lèpre
il faut dépister et guérir
tous les malades
avec la PCT.



Table des matières

- 5 **Dernière ligne droite pour éliminer la lèpre**
- 8 **Qu'est-ce que la lèpre?**
- 10 **Comment diagnostiquer la lèpre**
 - 10 Les signes de la lèpre
 - 14 Les taches qui ne sont pas dues à la lèpre
 - 15 Comment rechercher la lèpre lors de l'examen d'un patient
 - 16 Comment tester la perte de sensation
- 18 **Le traitement de la lèpre**
 - 18 Comment classer la lèpre
 - 19 Cinq démarches simples pour démarrer la PCT
 - 20 Traitement par la PCT
 - 22 Information aux patients
 - 25 Accompagnement de la PCT
 - 26 Modèle de fiche de malade
 - 27 Actions clés à effectuer au centre de santé pour fournir les médicaments de PCT
 - 28 Points importants sur la PCT
 - 30 Lorsque le traitement est achevé
- 32 **Prise en charge des Complications**
 - 32 Réactions lèpreuses
 - 34 Effets secondaires généraux de la PCT
 - 36 Mesures simples pour prévenir les infirmités
- 38 **Comment vous pouvez contribuer à éliminer la lèpre**

Dernière ligne droite pour éliminer la lèpre

La lèpre sera éliminée lorsque nous aurons dépisté et guéri tous les patients par le biais de la polychimiothérapie (PCT).

L'élimination suppose que l'on ramènera le nombre de cas de la maladie à un niveau très bas. Ainsi la source d'infection sera diminuée et la maladie disparaîtra probablement de façon naturelle, comme ce fût le cas dans de nombreuses régions du monde. L'Organisation mondiale de la Santé (OMS) a défini le terme «élimination» par un taux de prévalence inférieur à 1 cas pour 10 000 habitants.



**Améliorer l'accès
au diagnostic et au
traitement est essentiel.**



**La PCT doit être disponible gratuitement
dans tous les centres de santé.**



Il faut dissiper les craintes
inspirées par la lèpre ...



**La dernière ligne droite pour éliminer la lèpre
consiste à :**

- faciliter l'accès au diagnostic et au traitement gratuits dans tous les centres de santé, particulièrement dans les régions endémiques,
- s'assurer que tous les professionnels de santé ont la possibilité de diagnostiquer et de traiter la lèpre,
- vaincre la peur suscitée par la lèpre, tout en poussant les gens à rechercher un traitement, et
- s'assurer que tous les malades sont guéris.

Ce guide a été rédigé pour vous aider à :

- diagnostiquer les cas de lèpre sur la base de signes cliniques,
- guérir de la lèpre tous les patients par un traitement complet de PCT,
- prendre en charge les complications et prévenir les infirmités,
- tenir à jour les dossiers afin de suivre les patients ainsi que l'évolution de la lèpre sur le terrain et
- dispenser à la communauté une information correcte sur la lèpre.

... et attirer l'attention
sur les signes
précoces
de la maladie.



Qu'est-ce que la lèpre?

La lèpre est une maladie infectieuse causée par des bactéries.

La lèpre touche principalement la peau et les nerfs.

La lèpre est une maladie qui se développe lentement, avec une période d'incubation moyenne de 3 ans.

La lèpre peut toucher les hommes comme les femmes, les adultes comme les enfants.

La lèpre peut être guérie facilement. La PCT tue les bactéries et arrête la propagation de la maladie.

Les malades peuvent mener une vie tout à fait normale.

Lorsqu'elle est détectée et traitée de façon précoce, la lèpre ne provoque pas d'infirmités.

Le meilleur moyen de prévenir l'extension de la maladie, c'est de s'assurer que tous les patients reçoivent bien le traitement PCT.



Les malades peuvent mener une vie tout à fait normale.

Comment diagnostiquer la lèpre

Les signes de la lèpre

Un patient atteint de lèpre est une personne qui:
présente une ou plusieurs taches sur la peau avec une perte nette de sensation
n'a pas terminé un traitement de PCT complet.

Les taches dues à la lèpre :

peuvent être pâles ou rougeâtres ou de couleur cuivrée;
peuvent être plates ou en relief;
ne démangent pas;
ne font pas mal;
sont insensibles à la chaleur, au toucher ou à la douleur;
peuvent apparaître n'importe où.

Les autres manifestations de la lèpre se présentent sous la forme de nodules rougeâtres et lisses, ou sous celle d'un épaissement ou infiltration de la peau avec changement de couleur sans perte de sensation.



Les taches dues à la lèpre ...

... peuvent être pâles ou rougeâtres ou de couleur cuivrée.

... peuvent être plates ou en relief.



Les taches dues à la lèpre ...

... peuvent apparaître n'importe où.



... ne font pas mal.



... ne
démangent
pas.

... sont insensibles à la chaleur,
au toucher ou à la douleur.

La lèpre peut être
diagnostiquée
simplement à partir
de signes cliniques.



Les taches qui ne sont pas dues à la lèpre

Les lésions cutanées ...

- ... de naissance;
- ... avec une sensation normale;
- ... qui démangent;
- ... qui sont blanches, rouges et noires ou argentées;
- ... avec desquamation de la peau et
- ... qui apparaissent soudainement et s'étendent rapidement.



Comment rechercher la lèpre lors de l'examen d'un patient

Examiner la peau à la lumière du jour ou dans une pièce bien éclairée.

Examiner l'ensemble du corps, en prenant soin de respecter l'intimité du patient.

Demander au patient si les taches le démangent. Si oui, cela ne peut être la lèpre (les taches de lèpre ne démangent pas).

Tester seulement une ou deux taches sur la peau pour la perte de sensation. Si cette perte est nette, il s'agit bien d'un cas de lèpre.

Demander au malade s'il a reçu des traitements antérieurement. Une personne qui a terminé l'ensemble du traitement PCT a rarement besoin d'un traitement supplémentaire.

Rechercher toute forme d'infirmité des yeux, du visage, des mains et des pieds.

Si un doute persiste à propos du diagnostic, envoyer toujours le patient au centre de référence le plus proche.

Vous n'êtes pas certain du diagnostic car il n'y a pas de perte nette de sensation? Orientez le malade vers le centre de référence.

Comment tester la perte de sensation

Prendre un objet pointu, un stylo par exemple.

Montrer à la personne ce que vous allez faire.

Toucher légèrement la peau avec le stylo.

Demander à la personne d'indiquer avec le doigt où elle a senti le stylo.

Lui demander de fermer les yeux pour qu'elle ne puisse pas voir ce que vous faites.

Toucher maintenant légèrement le centre de la tache et lui demander d'indiquer où elle a senti le stylo.

Répéter la procédure sur la peau normale et à nouveau sur la même tache.

Si la personne ne sent rien à l'endroit de la tache, il s'agit de la lèpre. Le traitement doit être commencé immédiatement.



En général, mieux vaut ne pas diagnostiquer la lèpre s'il n'y a pas de perte de sensation nette.

Le traitement de la lèpre

Comment classer la lèpre

La lèpre est classée en lèpre paucibacillaire ou multibacillaire en fonction du nombre de taches.

**D'une à cinq lésions cutanées:
c'est la lèpre paucibacillaire (PB).
Le traitement consiste
en 6 plaquettes de PCT PB.**



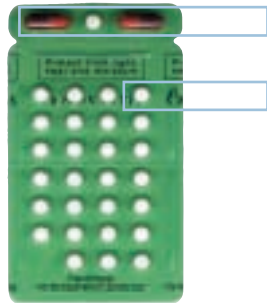
**Plus de cinq lésions cutanées:
c'est la lèpre multibacillaire (MB).
Le traitement consiste
en 12 plaquettes de PCT MB.**

Cinq démarches simples pour démarrer la PCT

- 1 Compter le nombre de taches sur la peau** de manière à classer le type de lèpre en PB (de une à cinq taches) ou MB (plus de cinq taches).
En cas de doute, classer en MB.
- 2 Informer le patient et toute personne l'accompagnant sur la maladie et son traitement** (voir page 22).
Les encourager à poser des questions et discuter tous les doutes.
- 3 Donner au patient la première dose au centre de santé.**
Lui montrer quels sont les médicaments à prendre une fois par mois et ceux qui sont à prendre tous les jours dans la plaquette de PCT.
- 4 Donner au patient suffisamment de plaquettes** jusqu'à la prochaine visite, ou le traitement complet s'il lui est difficile de venir au centre de santé (voir page 25).
Noter le rendez-vous de la prochaine visite.
- 5 Remplir la fiche du patient** (voir page 26).

Traitement par la PCT

Chaque plaquette contient le traitement nécessaire pour 4 semaines.

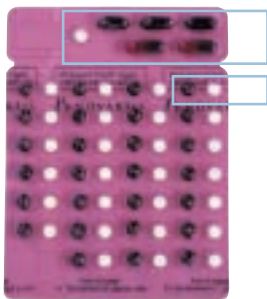


Plaquette PB adulte:

- 1 fois par mois:** Jour 1
 - 2 gélules de rifampicine (300 mg X 2)
 - 1 comprimé de dapsons (100 mg)
- 1 fois par jour:** Jours 2 à 28
 - 1 comprimé de dapsons (100 mg)

Traitement complet PB adulte:
6 plaquettes

Plaquette PB adulte



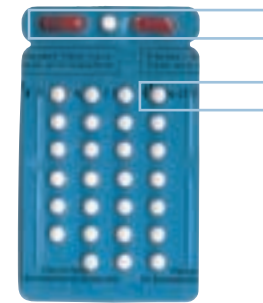
Plaquette MB adulte:

- 1 fois par mois:** Jour 1
 - 2 gélules de rifampicine (300 mg X 2)
 - 3 gélules de clofazimine (100 mg X 3)
 - 1 comprimé de dapsons (100 mg)
- 1 fois par jour:** Jours 2 à 28
 - 1 gélule de clofazimine (50 mg)
 - 1 comprimé de dapsons (100 mg)

Traitement complet MB adulte:
12 plaquettes

Plaquette MB adulte

Il est essentiel que les malades comprennent quels médicaments ils doivent prendre chaque mois, et quels médicaments ils doivent prendre chaque jour.



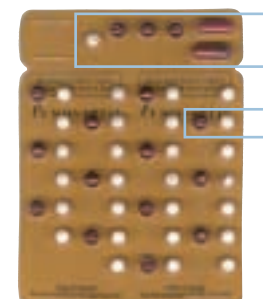
Plaquette PB enfant (10 à 14 ans):

- 1 fois par mois:** Jour 1
 - 2 gélules de rifampicine (300 mg et 150 mg)
 - 1 comprimé de dapsons (50 mg)
- 1 fois par jour:** Jours 2 à 28
 - 1 comprimé de dapsons (50 mg)

Traitement complet PB enfant:
6 plaquettes.

Adaptez les doses de rifampicine et dapsons en fonction du poids corporel chez les enfants de moins de 10 ans.

Plaquette PB enfant



Plaquette MB enfant (10 à 14 ans):

- 1 fois par mois:** Jour 1
 - 2 gélules de rifampicine (300 mg et 150 mg)
 - 3 gélules de clofazimine (50 mg X 3)
 - 1 comprimé de dapsons (50 mg)
- 1 fois par jour:** Jours 2 à 28
 - 1 gélule de clofazimine tous les 2 jours (50 mg)
 - 1 comprimé de dapsons (50 mg)

Traitement complet MB enfant:
12 plaquettes.

Adaptez les doses de rifampicine, clofazimine et dapsons en fonction du poids corporel chez les enfants de moins de 10 ans.

Plaquette MB enfant

Information aux patients

A propos de la maladie ...

Ils seront guéris de la lèpre en prenant les médicaments contenus dans les plaquettes. **Ils doivent terminer leur traitement comme prescrit** (6 plaquettes pour les malades PB et 12 plaquettes pour les malades MB).

Les médicaments stoppent la contagion. Ils peuvent mener une vie tout à fait normale: vivre à la maison, aller à l'école, travailler, jouer, se marier et avoir des enfants, vivre en société.

S'ils ont déjà des infirmités, montrez-leur comment se protéger d'éventuelles blessures (voir page 36).

... du traitement

Les médicaments sont gratuits.

Conserver les plaquettes dans un endroit sec, sûr, à l'ombre et hors de portée des enfants. Si les médicaments sont abîmés (ont changé de couleur ou sont cassés), les plaquettes endommagées doivent être remplacées.

... des problèmes possibles

Après la prise du comprimé «rouge», l'urine peut être foncée et rouge, et la peau peut devenir plus foncée.

Tout redeviendra normal à la fin du traitement.

Se présenter immédiatement au centre de santé en cas de problèmes (douleur, fièvre, malaise, nouvelle lésion, faiblesse musculaire ou tout autre signe).

Revenir au centre de santé à la fin du traitement pour une visite de contrôle.

**La Lèpre se guérit
facilement.**





La PCT accompagnée
permet d'assurer
que les malades
reçoivent un traitement complet.

Accompagnement de la PCT

L'**accompagnement de la PCT (PCTA)** aide à résoudre un problème fréquent: les patients doivent souvent interrompre leur traitement en raison d'une pénurie de médicaments, d'un accès difficile aux services de santé ou parce qu'ils ne trouvent personne au centre lorsqu'ils se présentent.

La PCTA **donne le choix aux patients**: venir chercher leur traitement chaque mois au centre de santé ou **recevoir le traitement complet au moment du diagnostic**. Si le patient le décide, un membre de sa famille ou quelqu'un d'important pour lui peut l'aider à suivre son traitement et à le terminer.

Comment utiliser l'accompagnement de la PCT

Donner la première dose de PCT au centre de santé.
Demander au patient s'il préfère recevoir le traitement complet en une seule fois, ou venir chaque mois au centre de santé, ou à un rythme pratique pour lui.
Si le patient choisit la PCTA, donner 6 plaquettes pour les malades PB ou 12 plaquettes pour les malades MB.
S'assurer que le patient et la personne qui l'accompagne comprennent comment prendre les médicaments et connaissent les problèmes éventuels (voir page 22).
Dire au patient de revenir au centre s'il a un problème ou une question.
Demander au patient de revenir au centre à la fin du traitement.

Modèle de fiche de malade

Identification (nom, adresse, âge, etc.):						
Nombre de lésions de la peau			Remarques: (Tous les troubles, autres événements tels que abandon et décès)			
Classification	PB (1-5 lésions cutanées)	MB (plus de 5)				
Date de détection						
Infirmité visible à la détection	Oui	Non				
Date de la première dose de PCT						
Nombre de doses données	2	3	4	5	6	dernière dose pour PB
	7	8	9	10	11	12 dernière dose pour MB
Accompagnement PCT donné	Oui	Non				
Date de guérison						

Actions clés à effectuer au centre de santé pour fournir les médicaments de PCT

S'assurer que le diagnostic et le traitement de la lèpre sont **disponibles, gratuits, accessibles chaque jour.**

S'assurer que des **quantités adéquates** des quatre types de plaquettes de PCT sont bien **en stock** (MB/PB enfant et adulte).

Tenir un **registre simple** pour répertorier les médicaments reçus et distribués ainsi que les quantités restantes.

Adopter un **système d'enregistrement et de rapport simple** pour suivre les patients que vous traitez.

Exposez des affiches sur la lèpre dans les centres de santé et dans les endroits publics.



**Toujours garder
un stock suffisant
de plaquettes de PCT.**

Points importants

sur la PCT

La sécurité

La PCT est un traitement très sûr et efficace de la lèpre.
La PCT **peut être utilisée pendant la grossesse**, chez les malades atteints de tuberculose ou infectés par le VIH.
En cas de tuberculose, la rifampicine doit être prescrite aux doses requises pour traiter cette maladie.

Le Traitement

La PCT doit être administrée gratuitement.
Les patients doivent terminer leur traitement en prenant tous les médicaments de la PCT selon les instructions et recevoir la quantité suffisante de plaquettes entre deux visites.
Prescrire l'accompagnement de la PCT pour les malades qui ne peuvent pas venir régulièrement au centre de santé.
Si des lésions sont toujours visibles à la fin du traitement, rassurer le patient en lui disant qu'il est guéri et que les lésions disparaîtront progressivement.
Si une personne guérie de la lèpre présente de nouvelles taches sur la peau avec une perte de sensation nette, il faut considérer que c'est un cas de rechute. Traiter une nouvelle fois avec les médicaments de PCT adéquats.

L'approvisionnement en PCT

Respecter le délai de péremption indiqué par le fabricant.
Ne pas utiliser des plaquettes abîmées, dont la couleur des médicaments a changé ou une gélule ouverte.
Si les plaquettes pour enfants ne sont plus disponibles, utiliser les comprimés d'une plaquette adulte aux doses appropriées.
Garder les plaquettes à l'abri.



**La PCT est bien tolérée
et très efficace
pour guérir la lèpre.**

Lorsque le traitement est terminé

Féliciter le patient pour avoir terminé son traitement avec succès.

Remercier la famille et les amis pour leur soutien.

Assurer à nouveau aux patients qu'ils sont complètement guéris de la lèpre.

Si des taches sont encore visibles, informer les patients qu'elles disparaîtront progressivement.

Si des infirmités sont présentes, leur dire comment se protéger eux-mêmes des blessures (voir page 36).

Leur demander de revenir au centre s'ils ont des questions ou pour tout autre problème.

Dans le cas rare où ils verraient apparaître une nouvelle tache sur la peau, ils doivent revenir au centre pour un contrôle.

Inciter les patients à soutenir la lutte pour l'élimination de la lèpre:

Demander aux patients et à leurs familles d'informer leur communauté que la lèpre est guérissable et que le traitement est gratuit.

Demander aux patients de conseiller aux personnes qui présentent des taches similaires d'aller consulter au centre de santé.



**Un traitement précoce
guérit la lèpre et prévient
l'apparition des infirmités.**

Prise en charge des Complications

Réactions lèpreuses

Les réactions qui touchent certains patients font partie du cours naturel de la maladie. Ces réactions **ne sont pas** des effets secondaires de la PCT. Elles ne signifient pas que la maladie s'aggrave ou que le traitement est inefficace.

Les signes des réactions sont les suivants:

- lésions devenant **rougeâtres et se mettant à enfler**;
- nouveaux nodules **rougeâtres** douloureux;
- nerfs périphériques devenant **douloureux, sensibles et se mettant à enfler**;
- **signes neurologiques**, tels que perte de sensation et faiblesse des muscles;
- **fièvre et malaise**; ou
- pieds et mains pouvant enfler.

Traitement des réactions

Si un patient présente l'un de ces symptômes, il doit immédiatement se rendre au centre de santé pour être traité. Les réactions requièrent un traitement d'urgence avec des médicaments appropriés, car elles peuvent conduire à des mutilations irréversibles.

Donner de l'aspirine ou du paracétamol pour réduire la douleur et la fièvre, et mettre le patient au repos complet.

Le dosage maximum de la prednisolone est d'1 mg par kilo de poids corporel.

Si vous disposez d'un traitement par corticostéroïdes (par ex. prednisolone), il faut administrer:
40 mg par jour pour les semaines 1 et 2,
30 mg par jour pour les semaines 3 et 4,
20 mg par jour pour les semaines 5 et 6,
15 mg par jour pour les semaines 7 and 8,
10 mg par jour pour les semaines 9 et 10, et
5 mg par jour pour les semaines 11 et 12.

Il est important d'examiner le patient et de réduire la dose de corticostéroïdes toutes les deux semaines.



Les patients doivent continuer de prendre les médicaments de PCT pendant une réaction.

Les réactions ne sont pas un effet secondaire de la PCT.



Effets secondaires généraux de la PCT

Urines de couleur rouge

Cela est dû à la couleur de la rifampicine qui est prise une fois par mois. Cela ne dure que quelques heures après la prise du médicament. Rassurer le patient en lui disant que c'est sans danger.

Brunissement de la peau

Cela est dû à la clofazimine qui est prise une fois par mois et également chaque jour dans le cadre du traitement MB. C'est inoffensif et cela disparaît en l'espace de quelques mois après la fin du traitement. Encourager le patient à prendre ses médicaments régulièrement.

Allergie

Comme pour tout médicament, certains patients peuvent être allergiques aux médicaments de PCT. Plus généralement, cela se manifeste par de sévères démangeaisons et des points rouges/noirs sur la peau. Dans de tels cas, demandez au patient d'arrêter de prendre les médicaments et dirigez-le vers l'hôpital le plus proche.



**Plus de 10 million
de personnes ont
été guéries grâce à la PCT.**

Mesures simples pour prévenir les infirmités

Les patients avec des mains ou des pieds insensibles se blessent sans en avoir conscience. Ces plaies peuvent s'infecter et, au bout d'un certain temps, conduire à des infirmités irréversibles. Il est essentiel que les patients comprennent ces risques et qu'ils apprennent à se protéger eux-mêmes. Ces plaies doivent être gérées exactement de la même façon que vous le feriez avec d'autres coupures ou plaies, une peau sèche ou des problèmes oculaires.

Le meilleur moyen de prévenir les invalidités est un diagnostic précoce et un traitement immédiat par la PCT.



Si vous devez adresser le malade à un autre service, veuillez notifier les motifs de consultation, la date de survenue et les traitements suivis.

Soins des pieds	
Fissures et crevasses sèches	Recommandez de baigner les pieds chaque jour (20 minutes) et d'appliquer régulièrement de la vaseline. Conseillez l'usage de chaussures pour protéger les pieds.
Vésicule sur la plante du pied ou entre les orteils	Pansez la vésicule avec une compresse propre. Mettre du coton et un bandage
Ulcère sans suppuration	Lavez l'ulcère à l'eau et au savon. Recouvrez d'un pansement antiseptique. Conseillez le repos et l'utilisation de chaussures adaptées.
Ulcère avec suppuration	Nettoyez l'ulcère. Appliquez un pansement antiseptique. Conseillez le repos. S'il n'y a pas d'amélioration après 4 semaines, adressez le malade à un centre spécialisé.

Soins des mains	
Plaies de la main au travail, à la cuisine	Nettoyez la plaie et appliquez un pansement propre. Conseillez le repos. Expliquez comment se protéger les mains (gants, ustensiles de cuisine avec manche en bois).
Fissures et crevasses sèches	Recommandez de baigner les mains chaque jour (20 minutes) et d'appliquer régulièrement de la vaseline.

Soins des yeux	
Œil rouge et douloureux, trouble de la vision, larmoiement et photophobie	Donnez de l'aspirine ou du paracétamol. Administrez des gouttes d'atropine 1% et une pommade corticoïde. Couvrez l'œil d'un pansement. Si possible, conseillez au patient d'aller à l'hôpital.
Lésion de la cornée	Utilisez une pommade antibiotique et couvrez l'œil d'un pansement. Si possible, adressez le malade à un centre spécialisé.

Comment vous pouvez contribuer à éliminer la lèpre

Recherchez les lésions de la peau pendant vos activités de routine.

Diagnostiquez la lèpre et commencez le traitement de PCT immédiatement.

Donnez un accompagnement de la PCT à tous les patients qui ne peuvent pas venir au centre de santé régulièrement. Encouragez les patients à prendre tous leurs médicaments jusqu'à la fin du traitement.

Assurez-vous que vous disposez de stocks adéquats de PCT au centre de santé.

Informez la communauté que:

- les taches sur la peau qui sont insensibles et qui ne démangent pas peuvent être la lèpre.
- **le traitement** pour guérir la lèpre est disponible **gratuitement** dans tous les centres de santé.
- **les médicaments arrêtent la propagation de la maladie.**
- un traitement précoce évitera les infirmités.
- **les patients qui ont achevé leur traitement sont guéris, même s'ils ont des infirmités.**
- les patients peuvent vivre tout à fait normalement.

Exposez les affiches sur la lèpre dans les lieux publics. Encouragez le soutien des autorités des communautés locales, des enseignants, des autorités religieuses et des guérisseurs **pour éliminer la lèpre.**



Vous pouvez contribuer à éliminer la lèpre de votre communauté!

**Développé en collaboration avec L'Alliance mondiale
pour l'Élimination de la Lèpre:
Etats membres de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS)
Agence Internationale de Développement Danoise (DANIDA)
Fédération Internationale des Associations contre la Lèpre (ILEP)
Fondation Nippon
Fondation Novartis pour un Développement Durable
Organisation mondiale de la Santé (OMS)**

Ce document n'est pas une publication officielle de
l'Organisation mondiale de la Santé (OMS)
et tous les droits y afférents sont réservés par l'Organisation.
S'il peut être commenté, résumé, reproduit ou traduit,
partiellement ou en totalité, il ne saurait cependant l'être
pour la vente ou à des fins commerciales.
WHO/CDS/CPE/CEE/2000.14